

UNIVERSITY OF CALICUT

MODEL QUESTION PAPERS in RUSSIAN (CBCSS UG 2019)
Common Course – Additional Language (European)
(2019 admission onwards)

Description	Page No.
MODEL QUESTION PAPERS IN RUSSIAN (as additional language)	1 to 14
Sl. No. I Semester -1 Course Code and Title: RUS 1A 07 (1) : Communicative Skills in Russian (BA / BSc pattern)	
Sl. No. II Semester-1 Course Code and Title: RUS 1A 07 (2) Communicative Skills in Russian (B.Com./LRP pattern)	
Sl.No. III Semester- 2 Course code and Title: RUS 2A 08 (1): Translation and Communication in Russian (BA/BSc pattern)	
Sl.No. IV Semester – 2 Course Code and Title : RUS 2A 08 (2): Russian for Business and Tourism (B.Com./LRP pattern)	
Sl.No. V Semeser – 3 Course Code and Title: RUS 3A 09: Literature in Russian (for BA/B.Sc Pattern only)	
Sl. No. VI Semester – 4 Course Code and Title: RUS 4A 10: Culture and Civilisation of Russia (in comparison with Kerala culture) (for BA/BSc pattern only)	

MODEL QUESTION PAPER – CBCSS UG 2019
UNIVERSITY OF CALICUT

FIRST SEMESTER DEGREE EXAMINATION (CBCSS UG, 2019)
RUSSIAN
Common Course - Additional Language (European)
RUS 1A 07 (1) – COMMUNICATIVE SKILLS IN RUSSIAN
2019 Admission onwards

Stream: B.A./B.Sc./Bachelor of Travel and Tourism Management (BTTM)
and for UG programmes offering Russian as additional language for 4 semesters
Time: 2.5 Hours **Max. Marks: 80**

.....
Directions:

There are 3 Sections in this Question paper. The students can answer all the Questions in Section A and B, but there is ceiling of marks in each section. There is no ceiling for Section- C

.....
SECTION – A: (2 marks each) (15 x2 = 30 with a ceiling of 25 marks)

a) Write answers to the following Questions

1. Где вы живёте?
2. Как вас зовут?
3. Как Джон отвечает?
4. Какой сегодня день?
5. Куда они идут?

b) Choose correct answers from the choices given below each.

6. Choose correctly spelt word from those given below:

молоко, молоко, малоко, малако

7. Choose the plural noun form the words give below:

мама, города, книга, полка

8. Which of the words given below denotes feminine gender:

словарь, портфель, гость, тетрадь

9. Complete the sentence using appropriate form of the possessive pronoun given in brackets: Это ----- зонт. (её, моё, твоё, мои)

10. Complete the sentence choosing correct form of the adjective given in brackets:

Это _____ костюм. (старая, старое, старый, старые)

c) Fill in the blanks using appropriate form of the words given in brackets:

11. Write the following sentence into plural:
Это мой учебник. Это ----- . (мой учебник)
12. Fill the blank using the word given in brackets in the correct form:
Сейчас Таня слушает ----- . (музыка)
13. Put the verb given in brackets in the present tense
Нина ----- хорошо. (отвечать)
14. Put the verb given in brackets in the past tense:
Джон ----- письмо. (писать)
15. Put the verb given in brackets in the present tense
Его родители ----- в деревне. (жить)

SECTION – B: (5 marks x 8 = 40 with a ceiling of 35 marks)

Write a paragraph on the following topics: (5 marks each)

(Each paragraph should not exceed 120 words)

1. Мой дом
2. Наша улица
3. Ваш друг
4. Ваша семья
5. В библиотеке
6. На стадионе
7. Моя комната
8. Мы изучаем Русский язык

SECTION – C:

Write Essays on any TWO of the following topics out of the four given.

(Each essay should not exceed 250 words) (10 marks x 2 = 20 marks)

1. О Себе
2. Мой Город
3. Ваше Общежитие
4. Ваш Университет

FIRST SEMESTER DEGREE EXAMINATION (CBCSS UG, 2019)
RUSSIAN
Common Course - Additional Language (European)
RUS 1A 07 (2) – COMMUNICATIVE SKILLS IN RUSSIAN
2019 Admission onwards

Stream: B.Com./LRP pattern

Time: 2.5 Hours

Max. Marks: 80

.....
Directions:

There are 3 Sections in this Question paper. The students can answer all the Questions in Section A and B, but there is ceiling of marks in each section. There is no ceiling for Section- C

.....

SECTION – A: (2 marks each) (15 x2 = 30 with a ceiling of 25 marks)

1. Write complete answers to the following Questions
 1. Какой сегодня день?
 2. Где вы живёте?
 3. Как зовут вашего брата?
 4. Как он говорит по-русски?
 5. Сколько вам лет?
2. Write the plural form of the following nouns:
 6. дом
 7. университет
 8. город
 9. окно
 10. книга
3. Complete the sentences using the verbs given in brackets in the present tense:
 11. Джон ----- письмо. (писать)
 12. Мы ----- в парк. (идти)
 13. Максим ----- в Москве. (жить)
 14. Нина ----- в киоске. (работать)
 15. Гита ----- журнал. (читать)

SECTION – B: (5 marks x 8 = 40 with a ceiling of 35 marks)

Write a paragraph on the following (carrying 5 marks each)
 (Each paragraph should not exceed 120 words)

1. Мой дом
2. Мой друг

3. Наш Урок
4. Наша улица
5. На стадионе
6. Моя комната
7. Моя семья
8. Библиотека

SECTION – C:

Write Essays on any TWO of the following topics:. (10 marks x 2 = 20 marks)

(Each essay should not exceed 250 words)

1. О Себе
2. Ваш Район
3. Мой День
4. Ваш Университет

III

MODEL QUESTION PAPER – CBCSS UG 2019
UNIVERSITY OF CALICUT

SECOND SEMESTER DEGREE EXAMINATION (CBCSS UG, 2019)
RUSSIAN
Common Course - Additional Language (European)

**RUS 2A 08 (1) – TRANSLATION AND COMMUNICATION IN RUSSIAN
2019 Admission onwards**

**Stream: B.A./B.Sc./Bachelor of Travel and Tourism Management (BTTM) and for
UG programmes offering Russian as additional language for 4 semesters**

Time: 2.5 Hours

Max. Marks: 80

.....
Directions:

There are 3 Sections in this Question paper. The students can answer all the Questions in Section A and B, but there is ceiling of marks in each section. There is no ceiling for Section-C

.....

SECTION – A: (15 x2 = 30 with a ceiling of 25 marks)

a) Write complete answers to the following questions using the words given in brackets:

1. Где работает врач? (больница)
2. Где работают инженеры? (завод)
3. Куда вы идёте? (стадион)
4. Что вы любите? (спорт)
5. Когда начинаются лекция в университете? (9 часов)

b) Change the following sentences into Past tense:

6. Джон и его семья живут в Африке.
7. Они сидят в аудитории.
8. Моя сестра хорошо поёт.
9. Дети играют в парке.
10. Антон и Таня учатся вместе.

c) Complete the following sentences using words given in brackets in the correct form:

11. Как ----- зовут? (вы)
12. ----- зовут Олег.(я)
13. Это ----- подруга. (мой)
14. Я люблю ----- . (она)
15. Преподаватель спрашивал о ----- . (ты)

SECTION – B: (5 marks each x 8 = 40 with a ceiling of 35 marks)

a) Translate the following Russian sentences / passages into English:

1. Сейчас урок. Студенты пишут и говорят по-русски. Когда преподаватель читает лекции, они слушают внимательно.
2. Вечером мои друзья занимаются в библиотеке. Они очень любят читать и смотреть телевизор.
3. Нина читает английский роман. Она любит читать много. У неё есть русско-английский словарь.
4. Олег москвич. У него есть мама, папа и одна сестра. Его папа инженер, он работает на заводе. Его мама – врач, она работает в больнице.
5. Сестру зовут Таня. Она школьница, учится в школе. Сейчас Олег, Таня а их семья живут в Москве, а бабушка и дедушка живут в Ленинграде.

b) Translate the following sentences/ passages into Russian

6. This is our street. There are houses, schools and shops here. This is the school, where my sister studies. These are houses, where my friends live.
7. My friend John is an African. Now he studies in a university in Delhi. He is studies English. He likes India very much.
8. My name is Rakesh. I live in a city. I am studying Russian Language. I speak Russian well. I too love my country.

SECTION – C

Write any two essays (in English) on the following topics: 10 x 2 = 20 marks

1. Role and Relevance of Translation in the present world
2. Translation as means of cross-cultural communication – Explain.
3. Explain different types of Translation.
4. Problem of Equivalence in Translation

IV

MODEL QUESTION PAPER – CBCSS UG 2019
UNIVERSITY OF CALICUT

SECOND SEMESTER DEGREE EXAMINATION (CBCSS UG, 2019)
RUSSIAN
Common Course - Additional Language (European)

RUS 2A 08 (2) – RUSSIAN FOR BUSINESS AND TOURISM
2019 Admission onwards

Stream: B.Com./LRP pattern**Time: 2.5 Hours****Max. Marks: 80****Directions:**

There are 3 Sections in this Question paper. The students can answer all the Questions in Section A and B, but there is ceiling of marks in each section. There is no ceiling for Section- C

SECTION – A: (2 marks each) (15 x2 = 30 with a ceiling of 25 marks)**1 (a) Answer the following Questions :**

- 1 Как вас зовут ?
- 2 Откуда вы приехали?
- 3 Где вы работаете?
- 4 Как ваши дела?
- 5 Сколько вам лет?
- 6 Когда вы обычно отдыхаете?
- 7 Какой сегодня день?
- 8 Вы часто ходите в кино?
- 9 Когда вы обычно встаёте?
- 10 Вы любите смотреть футбол?

(b) Complete the sentences using verbs given in brackets in the present tense:

- 11 Олег ----- в Москве. (жить)
- 12 Его сестра Таня ----- в школе. (учиться)
- 13 Отец ----- на заводе. (работать)
- 14 Они ----- отдыхать летом. (любить)
- 15 Олег хорошо ----- русский язык. (знать)

SECTION – B: (5 marks x 8 = 40 with a ceiling of 35 marks)**1. Write the plural form of the following nouns:**

документ
паспорт
письмо
компания
продукция

студент
друг
брат
город
лекция

2. Give the English equivalents of the following:

банк
Фирма

бизнесмен
организация

факс
гостиница
ресторан

переводчик
маркетинг
доллар

3. Give English equivalents of the following word combinations:

- a) деловые люди
- b) страховой агент
- c) заниматься бизнесом
- d) дать рекламу в газету
- e) Российская фирма

4. Give corresponding Russian equivalents of the following words:

Commerce
Tourist
friendly visit
foreign currency
Friendship

airport
taxi stand
import
trade
trade agent

5. Translate the following sentences into Russian:

- 1) 'Konti' is a well known Trade Company.
- 2) "Exthra" is an Insurance Company.
- 3) Our exports have become popular in Russia.
- 4) India and Russia maintain good trade relations.
- 5) I often visit Russia for business purpose.

6. Translate the Dialogue into English:

- Давайте познакомимся. Меня зовут Джон. Я американец.
- Очень приятно. А меня Антон. Я русский.
- Антон, а какой ваш родной город?
- Мой родной город – Москва. А ваш?
- А мой – Чикаго.

7. Translate the following Russian speech etiquette into English:

- Здравствуйте, Сергей Петрович!
- Можно войти?
- Пожалуйста.
- Спасибо.

8. Translate the following Russian speech patterns into English:

- Как дела? – Хорошо, спасибо.
- Доброе утро!
- Добрый день!
- Спокойной ночи!
- Всего хорошего!

SECTION – C:

Write Essays on any TWO of the following topics: (10 x 2 = 20 marks)

1. Моя Семья
2. О себе
3. Университет
4. Город Москва

THIRD SEMESTER DEGREE EXAMINATION (CBCSS UG, 2019)
RUSSIAN
Common Course - Additional Language (European)
RUS 3A 09 – LITERATURE IN RUSSIAN
2019 Admission onwards

Stream: B.A./B.Sc./Bachelor of Travel and Tourism Management (BTTM)
Time: 2.5 Hours **Max. Marks: 80**

.....
Directions:

There are 3 Sections in this Question paper. The students can answer all the Questions in Section A and B, but there is ceiling of marks in each section. There is no ceiling for Section- C

SECTION – A: (carrying 2 marks each) (15 x2 = 30 with a ceiling of 25 marks)

a) Write short answers to the following Questions:

1. Кто написал стихотворение «Парус»?
2. Кто написал стихотворение «Я помню чудное мгновенье»?
3. Кто написал рассказ «Шинел» ?
4. Кто написал рассказ «Толстый и Тонкий» ?
5. Кто автор рассказа «Хамелион» ?

b) Identify the poet, who wrote the following lines, choosing from the options given:

6. «Я вас любил безмолвно, безнадежно, ...»
(М.Ю.Лермонтов, А.С.Пушкин, К.Симонов, Н.А.Некрасов)
7. «Как мимолётное виденье, ...»
(А.С.Пушкин, Н.Гогол, М.Ю Лермонтов, С.А.Есенин)
8. «передомной явилась ты, »
(Н.А.Некрасов , М.Ю.Лермонтов, А.С.Пушкин, К.Симонов)
9. «Билеет парус одинокой »
(А.С.Пушкин, Н.Гогол, М.Ю Лермонтов, Сергей Есенин)
10. «Я вас любил: любовь ещё быть может, ...»
(М.Ю.Лермонтов, Сергей Есенин, Н.А.Некрасов, А.С.Пушкин)

c) Identify the story from which the following lines are taken, choosing from the options given:

11. — Милый мой! — начал тонкий после лобызания.— Вот не ожидал!
(Шинел, После Бала, Хамелион, Толстый и Тонкий)
12. — Так ты кусаться, окаянная? — слышит вдруг Очумелов
(После Бала, Хамелион, Толстый и Тонкий, Мать)
13. На вокзале Николаевской железной дороги встретились два приятеля
(Толстый и Тонкий, Шинел, После Бала, Хамелион)
14. — Ребята, не пуцай её! Нынче не велено кусаться! Держи! А... а!
(Хамелион, Шинел, Отцы и Дети, Толстый и Тонкий)

15. Сколько зим, сколько лет! — Батюшки! — изумился тонький.— Миша!
(Хамелион, Толстый и Тонький, Капитанская Дочка, Шинел)

SECTION – B

Write brief answers / a paragraph on the following questions /

topics:

(5 marks x 8 = 40 with a ceiling of 35 marks)

1. Критический анализ стихотворении «Парус»
2. Какая тема стихотворени «Я Помню Чудное мгновенье» ?
3. Какая тема рассказа А.П.Чехова «Толстый и тонький»?
4. Какая тема рассказа А.П.Чехова «Хамелион»?
5. Основные темы и мотивы лирики А.С.Пушкина.
6. Тема «Маленького человека» в повести Н.Гоголя «Шинел»
7. М.Ю.Лермонтов как поэт.
8. Биография А.С.Пушкина.

SECTION – C

Write Essays on any Two of the following topics in English:

(10 marks x 2 = 20 marks)

1. Romantic Movement in 19th century Russian poetry – Pushkin and Lermontov
2. Socialist Realism in Russian Literature – its reflection in Maxim Gorky’s novel “Mother”.
3. Works of Nikolai Gogol
4. A P. Chekhov ‘s short stories – a critical analysis.

VI

MODEL QUESTION PAPER – CBCSS UG 2019
UNIVERSITY OF CALICUT

FOURTH SEMESTER DEGREE EXAMINATION (CBCSS UG, 2019)

RUSSIAN

Common Course - Additional Language (European)
RUS 4A 10 – CULTURE AND CIVILISATION OF RUSSIA
(in comparison with Kerala Culture)

2019 Admission onwards

Stream: B.A./B.Sc./ Bachelor of Travel and Tourism Management (BTTM)

Time: 2.5 Hours

Max. Marks: 80

.....
Directions: This paper is to be answered in English.

There are 3 Sections in this Question paper. The students can answer all the Questions in Section A and B, but there is ceiling of marks in each section. There is no ceiling for Section- C

.....

SECTION – A : Write Short answers to the following, carrying 2 marks each)
(15 x2 = 30 with a ceiling of 25 marks)

a) Write short notes on the following:

1. The slav people
2. The Kievan Rus kingdom
3. The Narodniks
4. The Civil war
5. Disintegration of USSR

b) Match the following events:

- | | |
|---|--------|
| 6. Decembrist uprising in Senate Square | - 1914 |
| 7. Invasion of Russia by Napoleon | - 1917 |
| 8. Adaptation of Christianity in Russia | - 1812 |
| 9. The Great October Revolution | - 988 |
| 10. The First world war began in | - 1825 |

c) Match the following :

- | | |
|---|--------------------------------|
| 11. 'A journey from St. Petersburg to Moscow' | - an illegal Marxian newspaper |
| 12. Borodino | - Alexander Gertzen |
| 13. Kolokol | - Alexander Radishchev |
| 14. Vedomosti | - Kutuzov |
| 15. Iskra | - The first Russian newspaper |

SECTION – B

Write brief answers / a paragraph on the following questions / topics:

(5 marks x 8 = 40 with a ceiling of 35 marks)

1. What are the contributions of M.V. Lomonosov to the development of Russian Language, literature and culture?
2. N. Chernishevsky as a political thinker and critic and his fight for civil rights
3. Russian literature, art and culture in the 2nd half of the 19th century.
4. A.S.Pushkin's contribution to Russian life and culture.
5. Ivan IV the Terrible and his reforms
6. Georgy Plekhanov's role for the emancipation of labour in Russia.
7. The formation of proletarian party and the role of VI Lenin in Russian Revolution.
8. Abolition of serfdom in Feudal Russia

SECTION – C

**Write Two essays (any 2 only) on the following topics:
(10 marks x2 = 20 marks)**

1. The Decembrist Movement and the role of Russian intelligentsia in Russia in the 19th century and its impact on Russian society.
2. Peter the Great's cultural reforms and westernisation of Russia
3. The Great October Revolution and its impact on Russian culture, art and literature.
4. The period of Perestroika and Glasnost – its impact on Russian life, art and literature.